

Sitio de la Antigua Planta de Tratamiento de Agua de Anacortes



Edificio de administración y Cuenca de Filtración decomisados mirando hacia el norte, marzo del 2018

Se aceptarán comentarios:

16 de marzo – 14 de abril del 2020

Someta sus comentarios:

En línea: bit.ly/Ecology-AnacortesFWTP-Comments2020

O por correo:

Cris Matthews, Gestor del sitio
 Departamento de Ecología de WA
 913 Squalicum Way, Unit 101
 Bellingham, WA 98225
 Teléfono: 360-255-4379
 Correo electrónico:
Cris.Matthews@ecy.wa.gov

Información del Sitio:

bit.ly/Ecology-AnacortesFWTP
 Facility Site ID: 79423677
 Site Cleanup ID: 13264

Dónde revisar documentos:

Alcaldía de la ciudad de
 Anacortes
 904 6th Street
 Anacortes, WA 98221
 Teléfono: 360-293-1900

Oficina de Ecología - Bellingham
 913 Squalicum Way, Unit 101
 Bellingham, WA 98225
 Llame al 360-255-4400 para cita.

Oficina de Ecología Región del
 Noroeste
 3190 160th Avenue SE
 Bellevue, WA 98008-5452
 Llame al 360-649-7190 para cita.

Documentos ambientales listos para la revisión del público

El Departamento de Ecología (Ecología) le invita a comentar acerca de dos informes ambientales sobre el sitio de limpieza (Sitio) de la Antigua Planta de Tratamiento de Agua de Anacortes (Planta). El Sitio está ubicado al lado del río Skagit en Mount Vernon (ver página 2) y está al lado de la planta de tratamiento de agua, la cual actualmente proporciona el agua potable para la ciudad de Anacortes (Ciudad) y las comunidades circundantes.

Los informes, llamados Investigación Correctiva y Estudio de Viabilidad:

- Describen la contaminación que se encuentra en el Sitio.
- Evalúan las alternativas de limpieza.
- Identifican la alternativa de limpieza preferida.

El muestreo de campo confirmó que no hubo emisión de contaminantes en las aguas superficiales o subterráneas. Sin embargo, se encontró contaminación en algunos de los materiales de construcción de la Planta y en suelos poco profundos inmediatamente adyacentes a dos antiguas estructuras de la Planta. Los niveles de contaminación en los suelos exceden los niveles de limpieza residencial y deben limpiarse de acuerdo con la ley de limpieza de Washington, la Ley Modelo para el Control de Sustancias Tóxicas (MTCA, por sus siglas en inglés).

En el 2017, la Ciudad condujo una Evaluación de Riesgos Para la Salud Humana específica para el Sitio que determinó que no es probable que se hayan producido efectos adversos para la salud a los clientes, trabajadores, o visitantes como resultado de la contaminación en la antigua Planta. El monitoreo a largo plazo que llevó a cabo la Ciudad confirmó que los contaminantes nunca se han detectado en ninguna de las muestras de agua potable de la antigua Planta.

Reunión pública en línea

Celebraremos una reunión pública **en línea** para proveer más información y responder a preguntas:

Lunes 23 de marzo del 2020;
4:00 – 5:30 p.m.

Reunión en línea: <http://bit.ly/Ecology-AnacortesFWTP>

Visite la página web de la Antigua Planta de Tratamiento de Agua de Anacortes de Ecology que figura arriba y a la izquierda para obtener información de la reunión en línea y detalles de inicio de sesión.

Información del sitio

El Sitio está ubicado en 14489 River Bend Road en Mount Vernon. La antigua planta se construyó entre 1969 y 1970 para tratar el agua del río Skagit antes de transferirla a la red municipal de almacenamiento y distribución de agua de la ciudad de Anacortes. Las estructuras del Sitio fueron desmanteladas en el 2013 cuando la nueva planta de tratamiento de agua (construida en una parte diferente de la misma propiedad) se activó.

El Sitio consiste de las siguientes estructuras desmanteladas (vea figura en la página 3):

- **Edificio de Administración:** Un edificio de dos pisos que albergaba una sala de control, laboratorio, y las operaciones de mezcla de aditivos químicos.
- **Cuenca de Filtración:** Una cuenca de concreto de casi 8,000 pies cuadrados que utilizaba antracita, arena, y grava para purificar el agua.
- **“Clear Well”:** Un espacio subterráneo de concreto de aproximadamente 12,000 pies cuadrados y con varias cámaras para el almacenamiento de agua y localizado bajo el Edificio de Administración, la Cuenca de Filtración y la Sala de Bombas.
- **“Waste Well”:** Una estructura de concreto al lado del Clear Well donde se recogían las partículas asentadas antes de bombear el agua a las lagunas de asentamiento.
- **Cuenca de Sedimentación:** Una cuenca de concreto de más de 19,000 pies cuadrados que utilizaba flujo por gravedad a través del sistema para divertir el agua hacia canales de desbordamiento de agua limpia para la recolección de partículas asentadas.



Ubicación de la Antigua Planta de Tratamiento de Agua de Anacortes al lado del río Skagit en Mount Vernon, WA



Cuenca de Filtración desmantelada

Investigación Correctiva

En el 2015, mientras se realizaba una evaluación y demolición de materiales peligrosos en el Sitio desmantelado, se descubrió que algunas muestras de materiales de construcción y el suelo contenían bifenilos policlorinados (PCBs). La Investigación Correctiva y la Evaluación de Materiales Peligrosos del 2015 encontraron:

- **Aguas superficiales y subterráneas:** El muestreo de campo confirmó que no había indicio de emisión de PCBs en las aguas superficiales o subterráneas.
- **Materiales de construcción:** Se encontraron PCBs en los revestimientos exteriores de las Cuencas de Sedimentación y Filtración y en algunos de los materiales de construcción del Edificio de Administración. Esta es la fuente de PCBs en los suelos de la propiedad.
- **Suelo:** Solo se encontraron PCBs en suelos poco profundos entre 0 a 12 pulgadas debajo de la superficie y en un área limitada, inmediatamente al lado de las estructuras del Sitio. Los PCBs en estos suelos se detectaron a concentraciones que exceden los niveles de limpieza protectores a usos residenciales/sin restricciones bajo MTCA de 1 miligramo por kilogramo (mg/kg). Se removerán estos suelos y serán desechados fuera del Sitio en un vertedero autorizado. Ver las figuras en la página 3.

(Para más información en inglés acerca de los estándares de limpieza vea: [“Focus on: Washington’s Environmental Cleanup Law¹”](#))

¹ <https://fortress.wa.gov/ecy/publications/documents/ftc94130.pdf>

Fuente de contaminación

Se encontraron PCBs en los revestimientos de las paredes exteriores de las Cuencas de Sedimentación y Filtración y en suelos adyacentes (ver “Soil Removal” en la figura a continuación). El revestimiento de chapa en el exterior de las paredes de las Cuencas de Sedimentación y Filtración es la fuente de contaminación de PCBs en los suelos poco profundos.

PCBs de los recubrimientos fueron absorbidos por los primeros 1 a 3 centímetros (cm) de las paredes de concreto, los cuales tienen poco más de 20 cm de espesor. La figura a la derecha muestra las concentraciones típicas de PCBs en el recubrimiento y el concreto adyacente a las estructuras del Sitio.

No se encontró contaminación en las paredes interiores de las Cuencas de Sedimentación y Filtración.

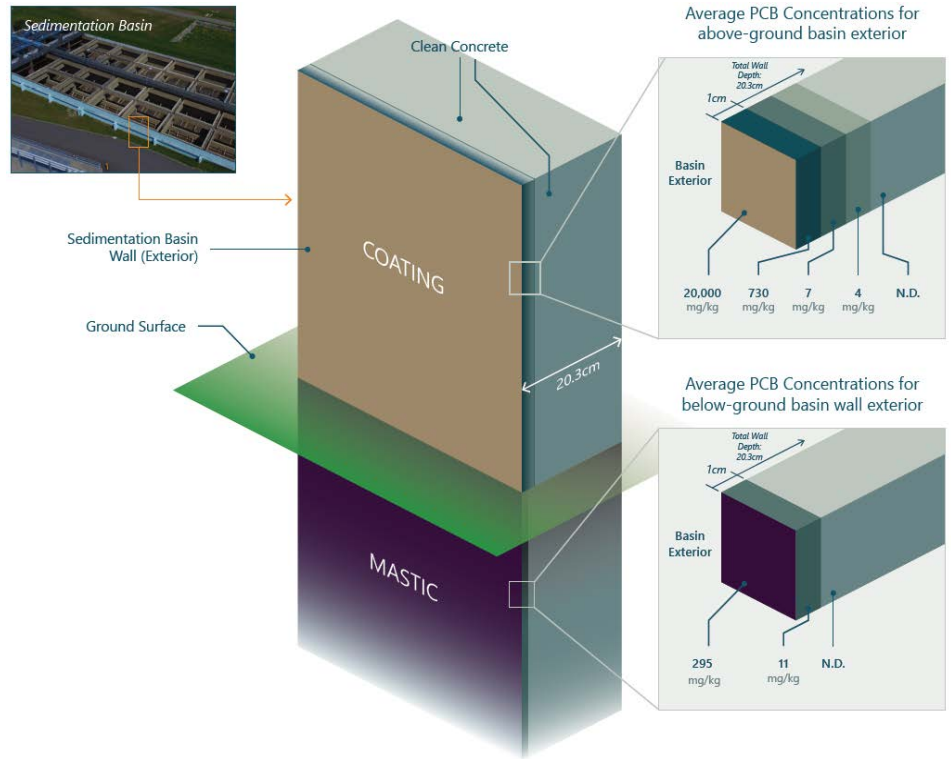


Figura mostrando las concentraciones de PCBs en las paredes exteriores de la estructura. El acrónimo “ND” significa que no fue detectado.

Estudio de Viabilidad

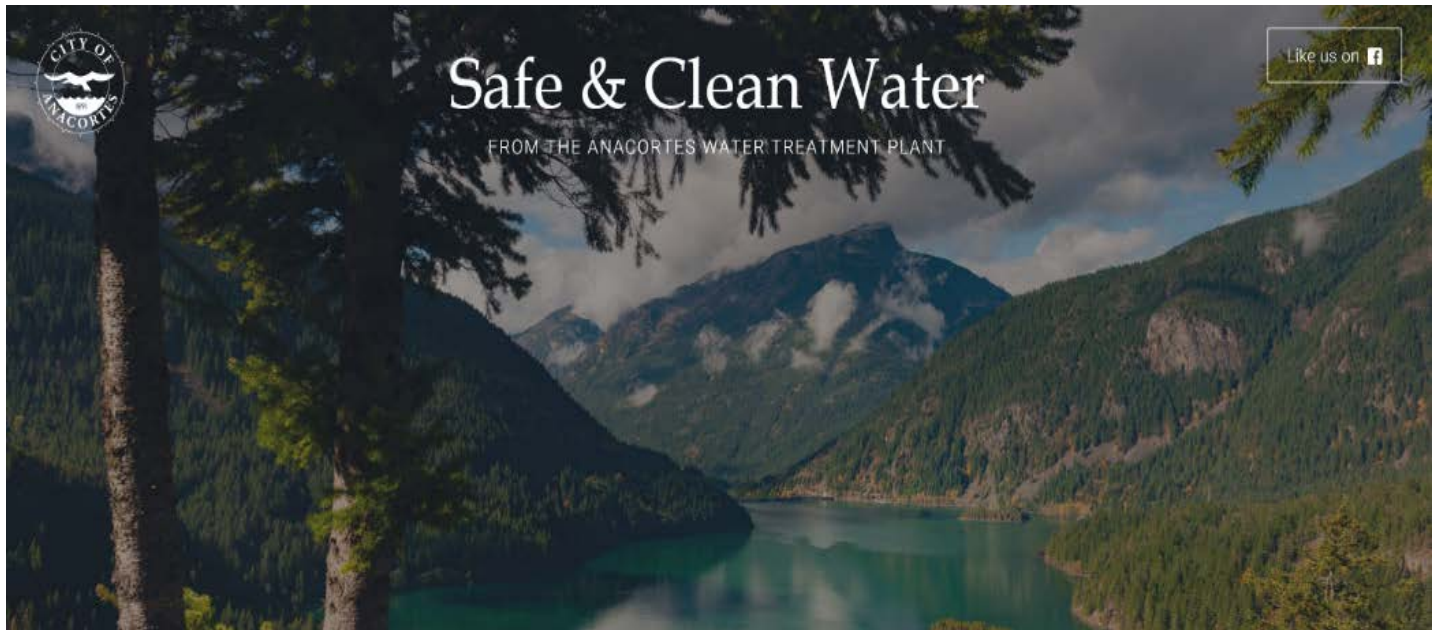
Para limpiar la contaminación del suelo encontrada en el Sitio, la Ciudad preparó un Estudio de Viabilidad que evaluó dos alternativas de limpieza diferentes; ambas cumpliendo con los estándares de limpieza de MTCA. Luego se compararon los costos y los beneficios ambientales de las alternativas, lo que condujo a la selección de una alternativa de limpieza preferida. Ver figura y descripción a continuación.

Alternativa preferida

Remoción y disposición en un vertedero autorizado: Todos los suelos que excedan el nivel de limpieza para PCBs del Método A de MTCA para el uso de suelo sin restricciones (1 mg/kg) serán removidos y desechados en un vertedero autorizado. Las estructuras que representan una fuente de contaminación de PCBs al suelo poco profundo (las Cuencas de Sedimentación y Filtración) serán demolidas y también se desearán adecuadamente fuera del sitio.



Otras estructuras desmanteladas de la Planta que no son fuentes de PCB (Clear Well y Edificio Administrativo) serán demolidas según sea necesario para permitir la reutilización del Sitio.



Página web de "Safe & Clean Water" de la Ciudad de Anacortes: www.safeandcleanwater.com

Monitoreo de agua potable y conclusiones de la Evaluación de Riesgos

La Ciudad condujo muestreos regulares del agua potable producida en la antigua planta a partir del 1976 y continuando durante toda la operación. Ninguna muestra de agua potable analizada para PCBs contuvo concentraciones detectables de PCB.

En el 2017, la Ciudad realizó una evaluación de los riesgos potenciales para la salud humana asociados con la contaminación en el Sitio y determinó que es probable que no se hayan producido efectos adversos para la salud de los consumidores, trabajadores, o visitantes de la planta de agua como resultado de los PCBs en la antigua Planta.

Para más información, para registrarse a recibir mensajes, y para ver la Evaluación de Riesgos Para la Salud Humana, vaya a:

www.safeandcleanwater.com

Para preguntas, comuníquese con la Ciudad de Anacortes:

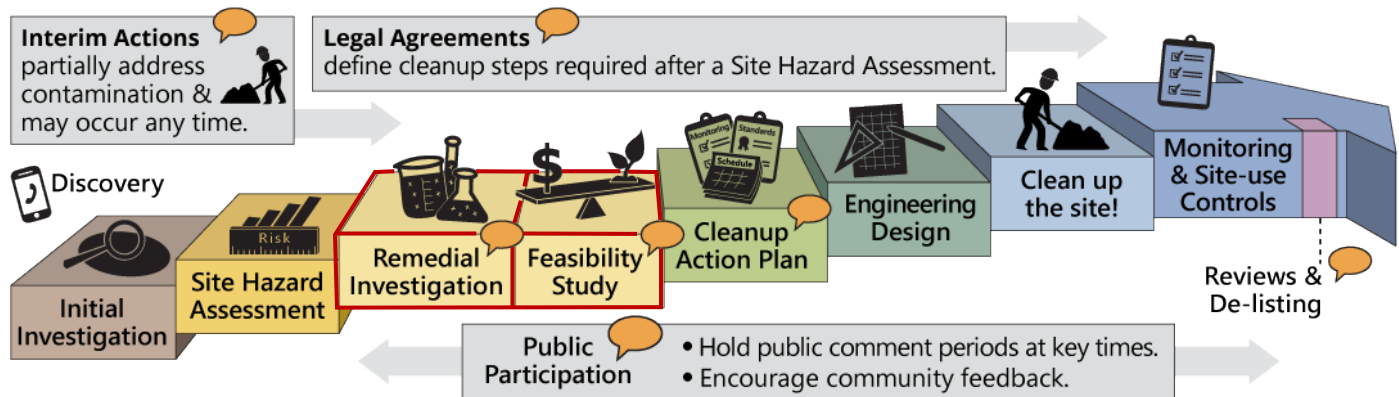
info@safeandcleanwater.com o llame al 360-299-1950

Fondos

Se estima que la alternativa de limpieza preferida tendrá un costo de alrededor de \$ 229,000 para llevarse a cabo. La Ciudad es elegible para el reembolso por Ecología de hasta la mitad de este costo a través del Programa de Subsidios de Acción Correctiva del estado, que ayuda a pagar la limpieza de los sitios públicos. La Legislatura financia el programa de subsidios con los ingresos de un impuesto sobre sustancias peligrosas.

El proceso de limpieza de Ecología

La Ley Modelo para el Control de Sustancias Tóxicas (MTCA; [Chapter 70.105D RCW²](#)) es la ley de limpieza ambiental de Washington. La ley proporciona los requisitos para la limpieza de sitios contaminados y establece estándares que protegen la salud humana y el medio ambiente. Ecología promulga MTCA y supervisa las limpiezas. El [proceso de limpieza de MTCA³](#) se completa en pasos durante un periodo de tiempo variable (vea la figura a continuación con el paso actual resaltado en rojo).



¿Qué pasará después?

- **16 de marzo – 14 de abril del 2020:** Periodo de comentario público de 30 días.
- **23 de marzo de 2020; 4 - 5:30 p.m.:** Reunión pública en línea.
- **2020:** Finalizar el informe de Investigación Correctiva/Estudio de Viabilidad. Ecología revisará y considerará todos los comentarios recibidos y responderá según sea necesario.
- **2020-2021:** Seleccionar la acción de limpieza. Basado en la información en los informes finales de la Investigación Correctiva/Estudio de Viabilidad, Ecología seleccionará una acción de limpieza para el Sitio. Nuestro plan de acción de limpieza y un acuerdo legal asociado al plan se proveerán para revisión pública. El acuerdo legal requerirá que la Ciudad diseñe e implemente la acción de limpieza.

² <https://fortress.wa.gov/ecy/publications/publications/9406.pdf>

³ <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-process>

Toxics Cleanup Program
913 Squalicum Way, Unit 101
Bellingham, WA 98225

Sitio de la Antigua Planta de Tratamiento de Agua de Anacortes Reporte ambiental listo para la revisión del público



Período de comentarios

16 de marzo – 14 de abril del 2020

bit.ly/Ecology-AnacortesFWTP

bit.ly/Ecology-AnacortesFWTP-Comments2020

Reunión pública

23 de marzo del 2020

4:00 – 5:30 p.m.

Reunión en línea:

[http://bit.ly/Ecology-AnacortesFWTP](https://bit.ly/Ecology-AnacortesFWTP)

Acomodaciones especiales: Para solicitar acomodación especial ADA para personas discapacitadas, o para obtener materiales impresos en un formato para personas con discapacidad visual, llame a Ecología al teléfono (425) 649-7000 o visite: <https://ecology.wa.gov/accessibility>. Personas con discapacidad auditiva pueden llamar al Servicio de Retransmisión de Washington al 711. Personas con discapacidad del habla pueden llamar al TTY al (877) 833-6341.